



Lời Của Mẹ
Advice from a mother

Châm Ngôn –
Proverbs
31:10-31

Châm Ngôn - Proverbs 31:30

“Duyên là giả dối, sắc lại hư không; Nhưng người nữ nào kính sợ Đức Giê-hô-va sẽ được khen ngợi.”

*“Charm is deceitful and beauty is passing,
But a woman who fears the LORD, she shall be
praised.”*

LỜI CỦA MẸ

Advice from a mother

- Hôn Nhân là Chương trình của Chúa
The marriage is God's plan
- Giá Trị của Người Nữ
Her value...
- Phước Hạnh của Người Nữ
Her blessing...

1. Hôn Nhân là chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

Châm ngôn – Proverbs 31:10a

“Một người nữ tài đức ai sẽ tìm được?”

“Who can find a virtuous wife?”

1. Hôn Nhân là chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

Người mẹ nhận thức chương trình của Đức Chúa Trời cho gia đình - The mother acknowledges God's plan for families

1. Hôn Nhân là chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

Người mẹ nhận thức chương trình của Đức Chúa Trời cho gia đình - *The mother acknowledges God's plan for families*

- ... Tìm kiếm người phối ngẫu là điều tự nhiên
- ... Hiểu rõ chương trình tạo dựng của Đức Chúa Trời

1. Hôn Nhân là chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

- Sự hoàn chỉnh duy nhất trong chương trình tạo dựng con người của Đức Chúa Trời

The only imperfect thing in God in God's creation had to be fixed

1. Hôn Nhân là chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

- Mọi sáng tạo ban đầu *“Đức Chúa Trời thấy điều đó tốt lành”* ...

ngoại trừ Adam *“ở một mình”* (Sáng 2:18)

- All creation was pronounced good except Adam's being alone (Genesis 2:18)

1. Hôn Nhân là chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

- Ê-va được tạo dựng từ xương sườn của Adam để trở nên vợ của Adam

Eva was created from Adam's rib to be his wife

2. Giá Trị của Người Nữ - Her Values

Châm Ngôn – Proverbs 31:10-27

Vô-giá – Invaluable

2. Giá Trị của Người Nữ - Her Values

Châm Ngôn – Proverbs 31:10-27

Vô-giá – **Invaluable**

“Giá trị nàng trỗi hơn châu ngọc.” (c10b)

“For her worth is far above rubies” (c10b)

2. Giá Trị của Người Nữ - Her Values

Châm Ngôn – Proverbs 31:10-27

- Không thể thay thế được – Irreplaceable (11-27)

2. Giá Trị của Người Nữ - Her Values

Châm Ngôn – Proverbs 31:10-27

- Không thể thay thế được – Irreplaceable (11-27)

- Tính nết trong nhà và trong xã hội không chỗ trách được

The character and integrity are without stain

2. Giá Trị của Người Nữ - Her Values

Châm Ngôn – Proverbs 31:10-27

- Không thể thay thế được – Irreplaceable (11-27)
 - Chăm sóc con cái và gây dựng uy tín cho chồng
 - Cares for her children and builds her husband's reputation

3. Phước Hạnh của Người Nữ - Her Blessings..

Châm Ngôn – Proverbs 31:28-31

- *Con cái* nàng chỗi dậy, chúc nàng được phước; *Chồng* nàng cũng chỗi dậy, và khen ngợi nàng rằng: Có nhiều người con gái làm lung cách tài đức, Nhưng nàng **trổi hơn** hết thảy.

*Her children rise up and call her blessed; Her husband also, and he praises her: ²⁹ “Many daughters have done well, But you **excel** them all.”*

3. Phước Hạnh của Người Nữ - Her Blessings..

Châm Ngôn – Proverbs 31:28-31

- *Duyên là giả dối, sắc lại hư không; Nhưng người nữ nào kính sợ Đức Giê-hô-va sẽ được khen ngợi. Hãy **ban cho** nàng bông trái của tay nàng; Khá để các công việc nàng ngợi khen nàng tại trong cửa thành.*

Charm is deceitful and beauty is passing, But a woman who fears the LORD, she shall be praised.

³¹ Give her of the fruit of her hands, And let her own works praise her in the gates.

3. Phước Hạnh của Người Nữ

Châm Ngôn 31:28-31

- **Con cái** nàng chỗi dậy, chúc nàng được phước
Her children rise up and calle her blesses
- **Chồng** nàng cũng chỗi dậy, và khen ngợi nàng
Her husband praises her
- **Chúa** khen ngợi nàng đời đời
Eternal rewards await her

LỜI CỦA MẸ

Advice from a mother

- Hôn Nhân là Chương trình của Chúa

The marriage is God's plan

- Giá Trị của Người Nữ

Her value...

- Phước Hạnh của Người Nữ

Her blessing...

Cầu nguyện - Prayer

- Kính lạy Chúa Giê-xu, chúng con biết giá trị của người mẹ trong gia đình, Hội Thánh, và xã hội, để làm vinh hiển danh của Ngài. Trong Danh Chúa Giê-xu, Amen!
- Dear Jesus Christ, I acknowledge the value of mothers in a family, in church, and in society ...to glorify You. In Jesus' name, Amen!